

## Porównanie tłumaczeń Filipian 1:15

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                    | Treść                                                                                                                         |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład<br>Textus Receptus<br>Oblubienicy | Niektórzy wprawdzie i z powodu zawiści i kłótni niektórzy zaś i z powodu upodobania Pomazańca głoszą                          |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                    | Niektórzy wprawdzie głoszą Chrystusa ze względu na zazdrość i współzawodnictwo,* inni jednak z dobrych pobudek; <sup>1)</sup> |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament<br>Popowski-<br>Wojciechowski             | Niektórzy i z powodu zawiści i sporu, niektórzy zaś i z powodu upodobania Pomazańca ogłaszają,                                |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus<br>Oblubienicy                           | Niektórzy wprawdzie i z powodu zawiści i kłótni niektórzy zaś i z powodu upodobania Pomazańca głoszą                          |

---

<sup>1)</sup> Lub: spór.